



ODLUKA O SPROVOĐENJU PREPORUKA KOMISIJE

Datum usvajanja: 07. mart 2017. godine

Slučaj br. 2014-34

Rejhane Sadiku-Syla

protiv

EULEX-a

Komisija za razmatranje ljudskih prava, na zasedanju 07. marta 2017. godine sa sledećim prisutnim članovima:

Gđa Magda MIERZEWSKA, predsedavajući član
G. Guénaël METTRAUX, član
Gđa Elka ERMENKOVA, član

Uz asistenciju
G. John J. RYAN, viši pravni službenik
Gđa Noora AARNIO, pravni službenik

Uzevši u razmatranje gore pomenutu žalbu, predstavljenu u skladu sa Zajedničkom Akcijom Saveta 2008/124/CFSP koja datira od 04. februara 2008. godine, EULEX-ovim Konceptom odgovornosti koji datira od 29. oktobra 2009. god. o osnivanju Komisije za razmatranje ljudskih prava i Pravilnika o radu Komisije prema poslednjim izmenama od 15. januara 2013. godine,

Nakon većanja, odlučila sledeće:

I. ODLUKE KOMISIJE OD 19. oktobra 2016. godine.

1. Dana 19. oktobra 2016. godine, komisija je donela odluku povodom ovog slučaja, našavši povredu prava žalioca dala je sledeće preporuke:

„IZ TIH RAZLOGA, KOMISIJA, JEDNOGLASNO,

1. *Smatra* da je bilo povrede članova 2. i 3., i člana 13. zajedno sa članom 2. Konvencije. i

2. *Nalazi* prikladnim, u smislu svojih gore navedenih nalaza činjenica i zakona, da pruži sledeće preporuke Šefu Misije shodno pravilu 34. Pravilnika o radu komisije:
 - a. ŠM treba da dá izjavu kojom priznaje da su okolnosti iz slučaja dovele do kršenja prava žalioca a što se može pripisati postupcima [i/ili propustima] EULEX-a tokom sprovođenja svog izvršnog mandata.

 - b. ŠM treba da uputi sve organe Misije koji su u kontaktu sa žrtvama navodnih povreda ljudskih prava garantovanih članom 2. i 3. Konvencije, u pogledu prisilnog nestanka da osiguraju da se u svim komunikacijama sa njima, komunicira sa potrebnom količinom ekspeditivnosti, marljivosti i brige koja je neophodna za odgovornost prema emocionalnoj patnji svojih sagovornika. Ako je potrebno, ŠM treba da razmotri usvajanje smernice koja detaljnije prikazuje šta ova opšta instrukcija može podrazumevati u konkretnim okolnostima.

 - c. Komisija je u potpunosti svesna izazova i poteškoća koji proističu iz smanjenja resursa u Misiji zbog rekonfiguracije itd.. Međutim, unutar granica tih resursa i na način koji je srazmeran važnosti da misija doda efikasnu zaštitu ljudskih prava, komisija poziva ŠM da osigura da istražni organi unutar misije imaju na raspolaganju sve neophodne resurse i podršku kako bi ispunili svoju misiju efikasno i na način koji je u skladu sa efikasnom zaštitom ljudskih prava svih koji su umešani.

 - d. ŠM treba da skrene pažnju EULEX-ovim istražnim organima i organima tužilaštva na važnost slučajeva nestanaka da ostanu prioritet za istrage tako da budu u potpunosti i efikasno istraženi i da gde god da su osumnjičeni identifikovani budu privedeni pred licem pravde brzo i pravično.

ŠM je pozvan da skrene pažnju nadležnih istražnih organa i tužilaštava u okviru Misije na faktore navedene gore u tekstu u ovoj odluci kao relevantne za procenu „vanredne” nadležnosti tužilaca EULEX-a i da

im naglasi značaj uzimanja ovih faktora u obzir prilikom procene da li treba da nastoje da preuzmu odgovornost nad ovim slučajem.”

2. Moć i ovlašćenje komisije da svoje odluke i preporuke prati predviđeno je pravilom 45. *bis* Pravilnika o radu Komisije (vidi, npr., odluke o sprovođenju preporuka *W protiv EULEX-a*, 2011-07, od 26. avgusta 2014. god.; *Becić protiv EULEX-a*, 2013-03, od 11. novembra 2015. god.).

II. INFORMACIJE PRIMLJENE OD ŠEFA MISIJE EULEX POVODOM SPROVOĐENJA PREPORUKA KOMISIJE

3. Pismom koje datira od 28. novembra 2016. godine, ŠM je dostavila svoj odgovor na preporuke koje je komisija dala.

III. PROCENA OD STRANE KOMISIJE

4. U svom pismu od 28. novembra 2016. godine, između ostalog, ŠM je izjavila sledeće:

„Primerak odluke komisije je dostavljen tužiocima EULEX-a. Pored toga, odobrila sam osnivanje mreže kontakt osobe za ljudska prava kako bih osigurala poštovanje ljudskih prava od strane Divizija. Deo ovog procesa će biti i interni pregled procedura i smernica koje su trenutno na snazi. Komisiju ću obavestiti o rezultatu internog pregleda.

Neke od preporuka koje je komisija dala tiču se mera koje su u nadležnosti Planiranja i sprovođenja civilnih operacija (PSCO), nekoliko institucija EU kao i država članica. Ja sam obavestila PSCO i doprinoseće države o odluci i nalazima komisije preko komandira za civilne operacije. Štaviše, želela bih da naglasim da su tužioci u EULEX-u dobro upoznati sa pravilima i uredbama primenljivim u pogledu „vanrednih okolnosti“ predviđenih članom 7. (A) izmenjenog zakona o pravnoj nadležnosti.“

5. Kao prvo, što se tiče prve preporuke (vidi gore paragraf 1(a)), Komisija sa žaljenjem konstatuje da je redovna praksa Misije bila da odbije ili ne prizna formalno odgovornost za povredu ljudskih prava žalioaca gde je komisija utvrdila da se ista dogodila. Jedno takvo priznanje bi pružilo važan oblik zadovoljenja pravde u slučaju kao što je ovaj kako bi ispravili pogrešno učinjeno žalioacu od strane Misije. Ovaj oblik obeštećenja je veoma važan u konkretno ovom kontekstu pošto komisija ne može da preporuči bilo kakvu vrstu finansijske reparacije kako bi nadoknadili štetu nanetu žalioacu.
6. Što se tiče preporuke da se odluka i nalazi komisije proslede svim relevantnim organima (vidi par. 1(b) gore), komisija je zadovoljna sa tim što je ŠM preduzela efikasne korake da sprovede tu preporuku. Komisija je ohrabrena i pohvaljuje ŠM na njenoj odluci da osnuje mrežu kontakt osobe za ljudska prava kako bi osigurala da divizije poštuju ljudska prava. Ovaj aranžman treba da pomogne u koordinaciji napora unutar Misije da garantuju ljudska prava u kontekstu izvršnog mandata Misije i na taj način doprinesu efikasnoj zaštiti ovih prava.
7. Komisija je takođe pozvala ŠM da osigura da istražni organi unutar Misije imaju na raspolaganju sve neophodne resurse i podršku kako bi svoju misiju ispunili efikasno i na način koji je u skladu sa efikasnom zaštitom ljudskih prava svih aktera (vidi par. 1(c) gore). Iako ŠM nije direktno rešila tu preporuku, komisija je sigurna da će tokom svog marljivog rada i sprovođenja svog mandata, nastavak da osigura efikasnu zaštitu ljudskih prava ŠM ostati prioritet za sve agente i organe unutar Misije, uključujući i istražne organe.
8. Komisija je takođe preporučila da ŠM treba da uputi istražne organe u EULEX-u na važnost slučajeva nestanka kao prioriteta za istragu (vidi par. 1(d) gore). Iako se ŠM nije izričito bavila ovom preporukom, odluka komisije je uredno saopštena tužiocima iz EULEX-a tako da je komisija zadovoljna da je njihova zabrinutost prikladno i propisno prosleđena kod nadležnih organa u Misiji.

PREMA TOME KOMISIJA JEDNOGLASNO

Izjavljuje da je ŠM samo delimično sprovela njihove preporuke u ovom slučaju,

Pozdravlja nagoveštaj šefa misije da će obavestiti komisiju o ishodu interne provere koja se trenutno sprovodi i unapred se raduje prijemu tih informacija,

Odlučuje da zaključi ispitivanje ovog slučaja.

U ime Komisije,

John J. RYAN
Viši pravni službenik



Magda MIERZEWSKA
Predsedavajući član